

1. ANEXOS

1. TABLA DE TEMAS

A continuación encontramos una tabla en la que aparecen recogidos los principales temas y su tratamiento en cada una de las tres películas analizadas.

PELÍCULA	TEMA
	1.Lucha por los derechos
<i>El Viento que Agita la Cebada</i>	En la película de Loach los vecinos del pueblo, desesperados ante la agresividad y malos modos de los británicos deciden unirse y luchar conjuntamente a través del Ejército Ciudadano Irlandés, que más tarde se convertirá en la IRA. Buscan acabar con la ocupación extranjera a la que están sometidos, la independencia y en definitiva, la libertad. A lo largo de la película los protagonistas llevan a cabo distintas acciones para conquistar estos derechos (atacar y robar armas a los británicos, planear emboscadas, practicar día y noche para poder ser un verdadero ejército, etc).
<i>Bloody Sunday</i>	Bloody Sunday nos presenta una manifestación multitudinaria a favor de los derechos civiles de la comunidad católica. La gente se une de forma pacífica para protestar contra el internamiento sin juicio previo e intentar lograr la igualdad. Los jóvenes actúan movidos por un sentimiento de injusticia, al ver sus libertades coartadas por parte de los británicos. Aunque en principio participen pacíficamente junto con el resto de gente,

	<p>pronto se moverán impulsivamente respondiendo con agresividad ante la presencia británica. El líder de la manifestación, Ivan, actúa principalmente movido por el amor hacia su esposa, de distinta religión a la suya, y por la necesidad de justicia que tiene en su interior. Tras el incidente, los líderes de la manifestación no se rinden e indican que buscarán justicia y por supuesto seguirán luchando por lo que más les pertenece, sus derechos. Finalmente, vencidos por las mentiras, las confusiones y todo lo demás, el grupo comienza a romperse.</p>
<p><i>Omagh</i></p>	<p>Tras el atentado, los familiares de las víctimas se unen para lograr justicia creando el Grupo de Apoyo y Autoayuda de Omagh. Juntos, intentan que las autoridades busquen los culpables de que sus hijos, esposas, maridos y vecinos hayan fallecido. Durante la segunda parte del film se reunirán con los políticos de más importancia, policías, infiltrados. Con cualquiera que pueda serles de ayuda para honrar a las víctimas. Actúan movidos desde el dolor que sienten al haber perdido a sus seres queridos y creen que no descansarán en paz hasta que no se condene a los culpables. La frase que pronuncia Michael durante su primera reunión, <i>“aquí hay católicos, protestantes y presbiterianos, e incluso mormones. No llegaremos a ninguna parte si no estamos unidos”</i> deja claro que debe ser una lucha común, sin importar ideologías ni religiones.</p> <p>Una vez se dan cuenta de que las autoridades les han engañado, se mantienen firmes y con ganas de seguir buscando la justicia:</p>

	<p>“<i>Hablamos por las víctimas de conflictos de la naturaleza que sea, y por todas las víctimas del terror. No abandonaremos, no nos callarán, no nos olvidarán</i>”.</p>
	<p>2.Forma de vida</p>
<p><i>El Viento que Agita la Cebada</i></p>	<p>Los vecinos del pueblo donde se sucede la acción se encuentran totalmente reprimidos ante la invasión británica. Se sienten colonizados, no les permiten vivir de forma independiente, obligados a pertenecer a un reino con el que no se identifican. Las constantes vejaciones que sufren por parte de los británicos les crean un odio interno que acabará desembocando en la terrible lucha que tiene lugar durante toda la trama.</p>
<p><i>Bloody Sunday</i></p>	<p>La ciudad de Derry supone un caso especial puesto que en ella la represión es tal que hasta existe un barrio únicamente para católicos, el <i>Bogside</i>. Los ciudadanos se encuentran frustrados de no poder vivir en paz y el amor se convierte incluso en algo arriesgado. Esta frustración se plasma sobre todo a través de las relaciones amorosas de dos de sus protagonistas. La hermana de Gerry le traslada su preocupación, pues su hermano sale con una muchacha protestante y tiene miedo de que eso le pueda perjudicar. Aunque la mujer de Ivan es católica, este experimenta un sentimiento parecido al de Gerry, pues Cooper es protestante. Esto le produce al protagonista una tremenda frustración: “<i>cada día pienso en que ojalá pudiera llevarte al cine, y ahí pienso, ¿qué pasaría si alguien decide atacarte porque eres católica...</i>” (Min. 34:30). Además, y tal como se reflejaba</p>

	<p>en la película de Loach, sigue existiendo ese sentimiento general de opresión que los ciudadanos sienten derivados de la sensación de ocupación por parte de los soldados británicos. A pesar de que los hechos de ambas películas difieren en aproximadamente medio siglo, dicho sentimiento sigue presente.</p>
<p><i>Omagh</i></p>	<p>En la película de Travis podemos observar como ambas comunidades conviven pacíficamente, debido al reciente tratado de paz. No hay represión ni frustración. Tanto católicos como protestantes se unirán en la lucha posterior para honrar a sus muertos.</p>
	<p>3.Figura del soldado británico</p>
<p><i>El viento que agita la cebada</i></p>	<p>La película de Loach presenta a los soldados británicos como personas despiadadas, sin ningún tipo de sentimientos o raciocinio. Cometan violaciones, asesinatos, golpean a cualquiera que se niegue mínimamente a cumplir sus órdenes. Sienten que son los dueños de la tierra que están ocupando y que los irlandeses deben ser fieles a su rey y acatar su autoridad sin ningún tipo de réplica. Se refieren a los irlandeses con malos modos (<i>‘‘me importa una mierda tu sindicato’’</i>, <i>‘‘vuelve al tren o te volaré la cabeza’’</i>, etc) y lo único que les interesa es imponer sus normas.</p>
<p><i>Bloody Sunday</i></p>	<p>Al igual que en <i>El viento que agita la cebada</i>, en la película de Greengrass los soldados británicos (en especial el Grupo Primero de Paracaidistas) aparecen reflejados como personas agresivas, hipócritas, crueles</p>

(a excepción del Soldado 027) e incluso mentirosas. El objetivo principal del Primero de Paracaidistas está marcado por un declarado empleo de la violencia *“nuestro objetivo principal es detener a 200 o 300 alborotadores jóvenes. Queremos máxima agresividad, tenemos que efectuar muchos arrestos.”* (Min. 13:05). Emplean un vocabulario malsonante, refiriéndose a los católicos sin respeto alguno (min. 14:15): *El Bogside es un asco, tenemos que entrar ahí y hacernos con la situación. Tenemos que detener a esa gente. Así que asegúrense de que los chicos les enseñen a esos cabrones quién manda aquí”*. Durante todo el filme los soldados se mantienen ansiosos, queriendo cuanto antes cruzar al otro lado del muro y cargar contra los manifestantes. Actúan movidos por el ansia, pues se lanzan al ataque antes de recibir el visto bueno de sus superiores, quienes critican sus acciones, y antes siquiera de haber sido atacados por los manifestantes. A lo largo del tiroteo, disparan indistintamente ante el asombro de los líderes de la marcha y de los propios ciudadanos, provocando 14 muertes de civiles y 30 heridos. Tras el tiroteo, comienzan a componer una mentira para justificar sus descargas y poder ser vistos como víctimas y no como asesinos. Los soldados no muestran ningún tipo de arrepentimiento, sino que intentan justificarse a toda costa.

Podríamos decir que la excepción es el Soldado 027 (Lomas). No está de acuerdo con el empleo injustificado de la violencia e increpará a sus compañeros, quienes intentarán hacerle partícipe de la gran mentira. Debido a la presión, presta

	<p>declaración describiendo lo sucedido del mismo modo que sus compañeros (min. 1:30:00), dice que vio al blanco y que el cese al fuego se dio tras los últimos disparos del pelotón, cosa que, previamente, se ha comprobado que es falsa.</p>
<p><i>Omagh</i></p>	<p>En la película de Omagh no se hace distinción entre británicos e irlandeses, católicos o protestantes, debido a la situación de tranquilidad que se vivía derivada del reciente Tratado del Viernes Santo.</p>
	<p>4. Visión que se tiene del británico y de las autoridades en general</p>
<p><i>El viento que agita la cebada</i></p>	<p>El británico es visto totalmente como el enemigo, como un colonizador despreciable al que solo le interesa su propio beneficio. Los irlandeses se sienten oprimidos bajo la presencia británica, quienes creen que se consideran una especie de dioses que pueden imponer sus normas sin encontrar resistencia alguna. Los irlandeses se refieren a ellos con insultos, palabras malsonantes y frases que evidencian un claro desprecio y resquemor (<i>“tenemos que expulsar a esos bastardos”, “no tengo ningún maldito rey”, etc.</i>).</p>
<p><i>Bloody Sunday</i></p>	<p>Siguiendo de nuevo la línea de la película de Loach, los personajes de Bloody Sunday experimentan un claro rechazo hacia los soldados británicos. Destaca el grupo de jóvenes que, durante la manifestación, les tiran piedras con el objetivo de que se marchen. Profieren hacia ellos todo tipo de insultos y cánticos agresivos <i>“Ingleses fuera, hay que echarles de una vez/ Paracas fuera,</i></p>

	<p><i>paracas fuera, aquí no os queremos/Hijos de puta, cabrones</i>´´. Movidos por el sentimiento de venganza al verse oprimidos y ocupados por los británicos, un amplio grupo de manifestantes decide escindirse de la manifestación y dirigirse hacia el Ayuntamiento, lo que no sentará bien a los militares británicos.</p> <p>El líder de la manifestación, Ivan Cooper intenta calmar a estos jóvenes buscando mantener la paz de la marcha. Aunque es contrario a la presencia de los británicos, habla con ellos de forma tranquila y les pide por favor que no sean violentos, pues se proponen una manifestación pacífica. El Superintendente de la policía de Derry, Frank Larran, es también contrario a la presencia de los militares británicos, en especial de los Paracaidistas. Intenta disuadir al capitán de la operación de que empleen la fuerza mientras se encuentran organizando todo desde el cuartel. Le dice que, al haber conseguido desviar la manifestación de su ruta programada, ya ha obtenido la victoria, pidiéndole que no le dé a las tropas el permiso para atacar: <i>``ya has detenido la marcha, ya has vencido. No lo hagas</i>´´. Sin embargo, sus palabras no causan efecto en el Capitán. No saben si creer a la policía o a los del chivatazo.</p>
<p><i>Omagh</i></p>	<p>La película deja muy en evidencia a Gerry Adams, el dirigente del Sinn Fein (el brazo político del IRA provisional), y también a Tony Blair y al gobierno británico, dispuestos a bajarse los pantalones hasta los tobillos para apaciguar a una banda de asesinos, incluso a costa de la justicia, de la dignidad y de la</p>

	<p>memoria de las víctimas. Un dato para terminar: en la película no se ve al Gobierno británico tratando de obstaculizar o echando basura sobre las víctimas del terrorismo. Para meditar.</p> <p>Durante la reunión de los familiares de las víctimas, aparecen dos posturas enfrentadas; uno de los asistentes culpabiliza a los británicos de no preocuparse por la gente de Omagh, mientras que otro le increpa: ``¿Quieres decir que esto es culpa de los británicos? ¿Cuándo van a responsabilizarse los Irlandeses de lo que ocurre en Irlanda?´´No ven el trabajo de las autoridades suficiente, necesitan encontrar un culpable y piensan que las autoridades no quieren encontrar a nadie.</p>
--	---

5.Figura de la IRA

<p><i>El viento que agita la cebada</i></p>	<p>Aunque en la época en la que se ubica la acción todavía no se ha creado la IRA como tal, está en marcha el Ejército Ciudadano Irlandés, que permitirá su surgimiento. Su objetivo es acabar con la ocupación británica y lograr la independencia que tanto ansían.</p>
<p><i>Bloody Sunday</i></p>	<p>En la película de Greengrass, la IRA aparece primeramente retratada como un grupo de poca presencia en la ciudad de Derry. Aunque se mantienen en la sombra al inicio de la marcha, ante el primer muerto, en el minuto 54, cogen las armas y salen del coche dispuestos a intervenir.. El que parece el líder deja claro que no creen en Ivan ni en que a través de una manifestación pacífica se pueda solucionar nada `` <i>Ivan, yo sé que a ti te va</i></p>

	<p><i>muy bien cobrando tu sueldecito de Westminster todas las semanas. Esto no lo resuelve una manifestación''.</i></p>
<p><i>Omagh</i></p>	<p>En la película de Travis debemos distinguir entre el IRA auténtico y el IRA provisional. El IRA auténtico, contrario al Acuerdo del Viernes Santo, quiere atacar para que este se tambalee, dejando claro que no van a apoyar dicho tratado. Sin embargo, el atentado que llevan a cabo se torna más sangriento de lo que debería haber sido, pues su objetivo no era sino derribar el juzgado. No dan la cara, no se encuentran los culpables.</p> <p>El IRA provisional, por su parte, condena el ataque, pues están a favor del mantenimiento de la paz y de hecho el atentado tiene lugar poco después de que este grupo entregue las armas.</p>
	<p>6. Visión que se tiene de la IRA</p>
<p><i>El viento que agita la cebada</i></p>	<p>No se manifiesta una visión clara a cerca del Ejército Ciudadano Irlandés. Los vecinos del pueblo apoyan la iniciativa aunque, sobre todo las mujeres, se muestran poco convencidas de que puedan derrotar a los británicos y ser más fuertes que ellos. Los británicos, por su parte, ven al Ejército como una molestia, como un grupo mal dirigido que intenta hacer la guerrilla pero que no conseguirá nada debido a su inferioridad tanto de número como estratégica.</p>
<p><i>Bloody Sunday</i></p>	<p>Primeramente, los ciudadanos son contrarios a ellos e intentan retenerlos agarrando sus armas e indicándoles que <i>''ahí fuera hay mujeres y niños''</i>. El propio Ivan Cooper se sorprende</p>

	<p>ante su presencia en la manifestación (Min. 15:30 ``<i>Esos son los Provos? Qué coño hacen aquí?</i>´´) y decide hablar con ellos intentando evitar que empleen sus armas. A pesar de este primer rechazo por parte de los ciudadanos hacia la IRA, al final de la película la postura de la gente cambia movida por la rabia, y cientos de jóvenes pasan a formar parte de este grupo con el objetivo de defender sus derechos por la fuerza.</p>
--	---

<i>Omagh</i>	<p>Condenan totalmente al IRA auténtico, culpable del atentado. En el minuto 51:47 los del Grupo de apoyo se desplazan a un pub que se conoce es frecuentado por los terroristas. Acuden acompañados de carteles con las fotos de las víctimas y les tachan de asesinos.</p> <p>El propio Gerry Adams condena al IRA Auténtico: <i>Son tan enemigos míos como suyos.</i> (min. 56:55), debido a que se formó a partir de un grupo de pertenecientes a la IRA contrarios al Acuerdo del Viernes Santo.</p>
---------------------	---

<p>7.Cómo se representa el sufrimiento</p>

<i>El viento que agita la cebada</i>	<p>En la película de Loach el dolor queda patente desde el primer momento con el funeral del joven Michael, donde sus familiares y amigos lloran por él a la vez que entonan la famosa canción que dará nombre a la película.</p> <p>Las mujeres sienten el dolor ante las vejaciones de los británicos. Los hombres no son indiferentes; con cada miembro del <i>equipo</i> que pierden su odio crece al mismo nivel que su dolor. Se refleja también el dolor en el momento en el que Daniel se ve obligado a</p>
---	---

	<p>matar a uno de sus compañeros debido a que ha hablado más de la cuenta. Este sufrimiento culmina cuando, al final de la película, ni siquiera los lazos de sangre pueden evitar que un hermano acabe con la vida del otro, aunque le duela.</p>
<p><i>Bloody Sunday</i></p>	<p>El dolor en <i>Bloody Sunday</i> queda retratado en los propios momentos del suceso, cuando los primeros disparos empiezan a cobrarse vidas. Cuando matan al primo de Gerry, este experimenta una rabia interna que le lleva a atacar con aun más fuerza a los militares británicos. A medida que van siendo más y más los cadáveres, los rostros de la gente oculta en portales intentando no correr la misma suerte aparecen cubiertos de lágrimas y reflejan no solo un profundo dolor, sino también un enorme terror. Los familiares de las víctimas se encuentran desolados mientras intentan encontrar a sus allegados en el hospital. El personaje de Ivan encarna el dolor en sí mismo, pues se encarga de darle el pésame a cada una de las familias y de hacer de tripas corazón y prestar declaración ante la prensa.</p>
<p><i>Omagh</i></p>	<p>En <i>Omagh</i> el dolor se plasma a través de las familias de los fallecidos. Tras una incansable búsqueda, Michael comienza a experimentar una especie de shock, sin aceptar la posibilidad de que su hijo pueda estar entre los fallecidos. Pregunta desesperado por su hijo entre la gente del hospital. De pronto ve a Mike, el amigo de Aiden, pero este no sabe nada más. La madre y las hermanas están convencidas de que algo malo le ha ocurrido. Se muestra su dolor frente al televisor. Los</p>

momentos sin diálogo contribuyen a que el espectador empatice y sienta el ambiente de nerviosismo y desolación que se vivía. El señor Gallagher parece no reaccionar ante el reconocimiento del cadáver de su hijo. Espera unos segundos antes de entrar a casa y tener que contarles a su esposa e hijas todo lo que ha visto.

Al final del filme, cuando Gallagher vuelve al taller, muestra un sentimiento cercano a la envidia, reprochándole a su mujer la unión que tiene con sus dos hijas, similar a la que él tenía con su hijo, con quien compartía todo. *Siento que su pérdida significó más para mí, y sé que es horrible sentir eso, porque sé lo mucho que le querías... pero no puedo sentir como vosotras, solo sé cómo me siento yo.*

La gente está muy nerviosa. Los hospitales están llenos de personas que buscan desesperadas a sus familiares. Hay planos detalle de los rostros, manos que se mueven nerviosas...preguntan y miran en las listas de heridos, y no quieren creer.

Después del atentado se busca consuelo en la búsqueda de derechos. La ausencia de procesamientos provoca un dolor añadido a las víctimas de Omagh.

Un momento emotivo es cuando Gallagher vuelve al taller casi al final de la película (min. 1:23:34), cuando ya ha pasado tiempo y los sentimientos han reposado. Está todo como lo dejaron. Recuerda sus planes de futuro juntos, él se haría cargo del taller. *No era solo mi hijo, era mi compañero de trabajo, lo era todo.*

2. LETRAS DE CANCIONES

A continuación podemos observar las letras (tanto en su idioma original como en castellano) de las canciones más importantes que aparecen en las películas.

2.1. THE WIND THAT SHAKES THE BARLEY

by Robert Dwyer Joyce (1830-1883)

I sat within a valley green
Sat there with my true love
And my fond heart strove to choose between
The old love and the new love
The old for her, the new that made
Me think on Ireland dearly
**While soft the wind blew down the glade
And shook the golden barley**

Tw'as hard the mournful words to frame
To break the ties that bound us
Ah, but harder still to bear the shame
Of foreign chains around us
And so I said, "The mountain glen
I'll seek at morning early
And join the brave united men"
While soft wind shook the barley

Tw'as sad I kissed away her tears
Her arms around me clinging
When to my ears that fateful shot
Come out the wildwood ringing
The bullet pierced my true love's breast
In life's young spring so early
And there upon my breast she died
While soft wind shook the barley

I bore her to some mountain stream
And many's the summer blossom
I placed with branches soft and green
About her gore-stained bosom
I wept and kissed her clay-cold corpse
Then rushed o'er vale and valley
My vengeance on the foe to wreak
While soft wind shook the barley

Twas blood for blood without remorse
I took at Oulart Hollow
I placed my true love's clay-cold corpse
Where mine full soon may follow
Around her grave I wondered drear
Noon, night and morning early
With aching heart when e'er I hear
The wind that shakes the barley

EL VIENTO QUE AGITA LA CEBADA

Me senté en un verde valle,
Me senté allí con mi verdadero amor
Mi corazón luchó por elegir entre,
Mi viejo amor y el nuevo amor
El viejo era por ella, el nuevo el que me hacía,
Pensar en mi Irlanda querida
Mientras suave el viento soplaba en el prado,
Y agitaba la cebada dorada.

Era duro pronunciar las palabras de dolor,
Para romper los lazos que nos ataban
Pero más duro aún era soportar la vergüenza,
De cadenas extranjeras rodeándonos
Y por eso dije, “El paso de la montaña,
Seguiré a primera hora de la mañana
Y me uniré a los valientes hombres unidos”,
Mientras el suave viento agitaba la cebada.

Fue triste cuando besaba sus lágrimas,
Y sus brazos se aferraban a mi alrededor
Cuando a mis oídos llegó aquel fatídico disparo,
zumbando desde la maleza
La bala atravesó el pecho de mi verdadero amor,
En plena juventud de la vida
Y justo sobre mi pecho ella murió,
Mientras el suave viento agitaba la cebada.

Cargué con ella hasta un riachuelo en la montaña,
Y con la flor de la vida de muchos
Coloqué ramas suaves y verdes,
sobre su pecho manchado de sangre
Lloré y besé su frío cuerpo de barro,
Y entonces corrí por valles y valles
Para mi venganza sobre el enemigo descargar,
Mientras el suave viento agitaba la cebada.

Fue sangre por sangre sin remordimiento,
La que me llevé en el Agujero de Oulart
Coloqué el frío cuerpo de barro de mi verdadero amor,
Donde el mío bien pronto le seguiría
Sobre su tumba vagaba afligido,
Tarde, noche y por la mañana temprano
Con el corazón dolorido cada vez que oía,
El viento que agita la cebada.

2.2.SUNDAY BLOODY SUNDAY U2 (1986)

I can't believe the news today
Oh, I can't close my eyes
And make it go away
How long
How long must we sing this song
How long, how long
'Cause tonight, we can be as one
Tonight

Broken bottles under children's feet
Bodies strewn across the dead end street
But I won't heed the battle call
It puts my back up
Puts my back up against the wall

Sunday, Bloody Sunday
Sunday, Bloody Sunday
Sunday, Bloody Sunday

And the battle's just begun
There's many lost, but tell me who has won
The trench is dug within our hearts
And mothers, children, brothers, sisters
Torn apart

Sunday, Bloody Sunday
Sunday, Bloody Sunday

How long
How long must we sing this song
How long, how long
'Cause tonight, we can be as one
Tonight, tonight

Sunday, Bloody Sunday
Sunday, Bloody Sunday

Wipe the tears from your eyes

Wipe your tears away

Oh, wipe your tears away

Oh, wipe your tears away

(Sunday, Bloody Sunday)

Oh, wipe your blood shot eyes

(Sunday, Bloody Sunday)

Sunday, Bloody Sunday (Sunday, Bloody Sunday)

Sunday, Bloody Sunday (Sunday, Bloody Sunday)

And it's true we are immune

When fact is fiction and TV reality

And today the millions cry

We eat and drink while tomorrow they die

The real battle just begun

To claim the victory Jesus won

On

Sunday Bloody Sunday

Sunday Bloody Sunday

SUNDAY BLOODY SUNDAY (U2, 1983)

No puedo creer las noticias de hoy.

No puedo cerrar los ojos y hacer que desaparezcan.

¿Cuánto tiempo,

cuánto tiempo tendremos que cantar esta canción?

¿Cuánto tiempo? Esta noche podemos ser uno.

Botellas rotas bajo los pies de los niños.

Una calle sin salida sembrada de cuerpos.

Pero no haré caso de la llamada a la batalla.

Me pone de espaldas, de espaldas

contra la pared.

Domingo, sangriento domingo.

Domingo, sangriento domingo.

Y la batalla no ha hecho más que comenzar.

Hay muchas pérdidas, pero ¿puede alguien

decirme quién ha ganado?

Las trincheras cavadas en nuestros corazones,

y los hijos de las madres, los hermanos, las

hermanas separados.

Domingo, sangriento domingo.

Domingo, sangriento domingo.

¿Cuánto tiempo,
cuánto tiempo tendremos que cantar esta canción?
¿Cuánto tiempo? Esta noche podemos ser uno.
Esta noche, esta noche.

Domingo, sangriento domingo.
Domingo, sangriento domingo.

Seca las lágrimas de tus ojos,
limpiaté las lágrimas,
seca tus ojos inyectados en sangre.

Domingo, sangriento domingo.
Domingo, sangriento domingo.

Y es verdad que estamos inmunizados,
cuando los hechos son ficción y la TV es la realidad,
y hoy los millones lloran.

Comemos y bebemos, mientras mañana mueren.
La verdadera batalla acaba de comenzar,
para reclamar la victoria que Jesús ganó.
En un domingo, sangriento domingo.
Domingo, sangriento domingo

2.3. BROKEN THINGS.

Jennifer Paige

You can have my heart but it isn't new
It's been used and broken and only comes in blue
It's been down a long road and it got dirty on the way
If I give it to you will you make it clean wash the pain away

You can have my heart
If you don't mind broken things
You can have my heart
If you don't mind these tears
I heard that you make all things new
So I give these pieces all to you
If you want it, you can have my heart

So beyond repair, nothing I could do
I tried to fix it myself but it was only worse when i got through
But then you walked right into my darkness and you speak words so sweet
You hold me like a child til my frozen tears fall at your feet

You can have my heart
If you don't mind broken things
You can have my heart
If you don't mind these tears
I heard that you make all things new
So I give these pieces all to you
If you want it, you can have my heart

BROKEN THINGS

Usted puede tener mi corazón
Pero no es nuevo
Ha sido usado y roto
Y sólo viene en color azul
Ha sido un largo camino
Y se ensució en el camino
Si te lo doy a ti
Límpialo,
llévate la pena

Usted puede tener mi corazón
Si no te importan
Las cosas rotas
Usted puede tener mi corazón
Si no le importan
Estas lágrimas
He oído que usted
Hacer nuevas todas las cosas
Así que le doy
todas estas piezas
Si usted lo desea
Usted puede tener mi corazón

Así que más allá de la reparación
no hay nada que pudiera hacer
Traté de arreglarlo yo mismo
Pero fue pero que al principio
Cuando llegué a través de
Pero entonces llegaste
a mi oscuridad
Y me dijiste esas palabras
Tan dulces

Me abrazaste como a un niño
hasta que mis lágrimas congeladas
cayeron a tus pies

Usted puede tener mi corazón
Si no le importan
las cosas rotas
Usted puede tener mi corazón
Si no le importan
Estas lágrimas
He oído que usted
Hacer nuevas todas las cosas
Así que le doy
todas estas piezas
Si usted lo desea
Usted puede tener mi corazón

3. PRENSA

A continuación se recogen los artículos extraídos de prensa y revistas más relevantes para nuestra investigación.

3.1. ENTREVISTA A KEN LOACH POR JAVIER ESTRADA (*El Mundo*, 15/09/2006).

<http://www.elmundo.es/metropoli/2006/09/15/cine/1158271203.html>

CINE

Entrevista a Ken Loach "Que tu enemigo abuse verbalmente de ti puede ser algo hasta positivo"

Javier Estrada

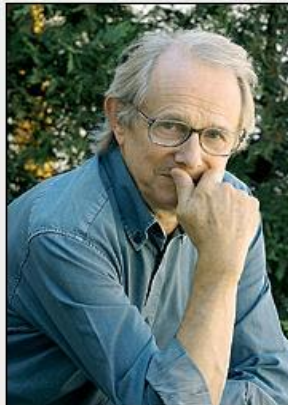
Nada más saber que en Escocia ha habido **espectadores que han llorado en las salas** tras ver 'El viento que agita la cebada', Ken Loach (Nuneaton, Inglaterra, 1936) se muestra "emocionado y agradecido".

Una noticia que el más veterano y combativo de los directores británicos actuales asume como un éxito, especialmente **tras los feroces ataques recibidos por críticos de su país**, que tildan a su película de panfleto antibritánico y propaganda pro-IRA.

PREGUNTA.- Cuando ganó en el pasado Festival de Cannes, no dejaron de lloverle críticas. ¿Qué opina de sus detractores y de sus opiniones?

RESPUESTA.- Supongo que se refiere a los ataques lanzados por la derecha británica más radical, en los que me llegaron a comparar con el nazismo. ¡Si hasta me dijeron que había disfrutado demasiado promocionando mi película sobre la alfombra roja de Cannes! En serio, si un amigo o conocido mío me dijera esas frases tan terribles, me dolería. Pero que tu enemigo abuse verbalmente de ti puede ser algo hasta positivo.

P.- Exactamente, ¿qué cree que les molesta tanto a algunos?



R.- Que tanto Paul Laverty (guionista en este filme) como yo cuestionemos dos hechos fundamentales para ellos. Primero, que el Imperio Británico no fuese una institución de caridad que se paseaba por el globo ayudando a la gente pobre. Y lo segundo, que el problema de Irlanda se derive de la colonización británica, y no de dos bandos irreconciliables porque sí. Parece que si dices esas dos cosas muchos se molestan.

P.- Lo cierto es que, más allá de su visión personal del conflicto político irlandés, no ha rehuído las escenas escabrosas de torturas...

R.- Paul y yo mantuvimos muchas discusiones sobre ese punto, pero decidimos incluirlas. Al fin y al cabo, esos secretos terribles sucedieron, pese a que pocos ingleses sepan hoy de su existencia.

P.- ¿Cree que ha pasado suficiente tiempo para poder valorar las cosas de forma adecuada?

R.- Por supuesto. Entender la Historia es algo esencial. Hay quien dice que quien controla el pasado tiene la llave del presente.

P.- ¿Llegó a contactar con gente del IRA para concretar detalles de la historia?

R.- No hizo falta. En realidad, hay mucha gente que, aun sin ser miembros del IRA, puede contar historias sobre dicha organización.

P.- ¿El éxito para usted significa no tener que autocensurarse a la hora de rodar?

R.- Eso... y que no falte dinero para sacar adelante un proyecto (risas). Por suerte, trabajo rodando las películas que quiero, teniendo como único límite mi imaginación.

P.- ¿Ha tenido la ocasión de comentar con Pedro Almodóvar su victoria contra todo pronóstico en Cannes?

R.- No, tan sólo pude estrecharle la mano un momento y saludarle brevemente. Resultó muy agradable, por cierto. Lo único triste de los festivales es que has de competir contra gente cuyo trabajo admiras.

3.2.SAVILLE REPORT (*Derry Journal*).

A continuación podemos observar algunas de las páginas del especial que el periódico *Derry Journal* publicó el 15 de junio de 2010 con el motivo del lanzamiento del *Saville Report*, investigación reabierto gracias al libro de Don Mullan y a la película de Greengrass. En el siguiente enlace se puede ver al completo: <https://issuu.com/derryjournal/docs/savillereport/28>



'SUNDAY' VICTIMS KILLED BY 'UNJUSTIFIABLE FIRING'

Fourteen civilians killed on Bloody Sunday, the "unjustifiable firing" by British soldiers, the long-awaited Saville report has concluded. The report, written by Lord Justice Saville, says that the British troops were "not justified" in their actions on the night of the shootings. It also states that the British soldiers were "not justified" in their actions on the night of the shootings. The report also states that the British soldiers were "not justified" in their actions on the night of the shootings.



Jan. 20, 2006. Lord Justice Saville, center, reads the Saville report outside the Guildhall yesterday.

Donaghey 'probably' had nail bombs

There had been speculation over how the report would account for the death of 17-year-old Gerald Donaghey. Nail bombs had been found in the pockets of the dead soldier, but it was not clear if they were his. The report concludes that Donaghey "probably" had nail bombs, but it does not say if he was responsible for their use.



A photograph of a man, likely a member of the IRA, holding a nail bomb.

McGuinness denies gun claims

Deputy First Minister Martin McGuinness has denied a claim that he fired a shot on Bloody Sunday. He said that he was not in the area at the time of the shootings and that he did not have a gun.



Deputy First Minister Martin McGuinness has denied a claim that he fired a shot on Bloody Sunday.

Saville's key findings:

- The Saville report's detailed review of the events of January 30, 1972, concluded that British soldiers were "not justified" in their actions on the night of the shootings.
- The report also states that the British soldiers were "not justified" in their actions on the night of the shootings.
- The report also states that the British soldiers were "not justified" in their actions on the night of the shootings.

EuroXchanger Currency Services
 Call Centre: 1 800 243 848
 Call Centre: 1 800 243 848
 Call Centre: 1 800 243 848
 Call Centre: 1 800 243 848



Lord Justice Saville, center, reads the Saville report outside the Guildhall yesterday.

'Widgery's great lie is laid bare'

Deputy First Minister Martin McGuinness has said that the Saville report is a "great lie" and that it is "laid bare". He said that the report is "a great lie" and that it is "laid bare". He said that the report is "a great lie" and that it is "laid bare".



Deputy First Minister Martin McGuinness has said that the Saville report is a "great lie" and that it is "laid bare".

Truth and justice at last

The 38-year family campaign to prove the innocence of those killed and wounded on Bloody Sunday has finally come to an end. The report, written by Lord Justice Saville, says that the British troops were "not justified" in their actions on the night of the shootings. It also states that the British soldiers were "not justified" in their actions on the night of the shootings.

EuroXchanger Currency Services
 Call Centre: 1 800 243 848
 Call Centre: 1 800 243 848
 Call Centre: 1 800 243 848
 Call Centre: 1 800 243 848



Paul Conway, holding an image of the late Major Thomas Conway, joins in yesterday's march from the English to the Gibraltar.



Supporters of those killed on Bloody Sunday gather at the Gibraltar primary for their first group of the Saville Report.



Loved ones of those murdered and wounded on Bloody Sunday arrive at the Gibraltar.



Security guards lock the gates of the Gibraltar in the early hours of Tuesday morning as the 150th British Army Regiment on the streets of Bloody Sunday in nearby Gibraltar's port after the inquiry ended.



A man walks past Free Derry Wall in the Bogside area of the city yesterday.



The British Saville Report on the events of Bloody Sunday is being delivered to the Gibraltar in the early hours of Tuesday morning.



A man walks past Free Derry Wall in the Bogside area of the city yesterday.

Army chief backs apology

The apology by British Prime Minister David Cameron over the Bloody Sunday killings has been endorsed by the British Army's Chief of General Staff David Richards and the incoming commander of the British Army, Lord Leizerovich, which could justify their shooting, the army chief said. Lord Leizerovich said the "apology" had been learned from the inquiry. The British Army chief said the inquiry had been "thorough and fair" and that the army had learned from the "lessons" of the inquiry. He said the army had "acted in a professional and lawful manner" and that the "lessons" of the inquiry had been "learned".



LESSONS LEARNED: Cameron on Tuesday.

Saville and govt 'one eyed' - Maginnis
In exchanges in the House of Lords yesterday, Ulster Unionist Lord Maginnis of Brighthelm accused the Saville inquiry of being "one eyed". Lord Maginnis said the inquiry had "not been a fair and balanced inquiry" and that it had "not been a thorough and honest inquiry". He said the inquiry had "not been a fair and balanced inquiry" and that it had "not been a thorough and honest inquiry".

MIGHTY PRICE

It is with Regret
After 15 years of Trading Mighty Price
is Closing Down

MASSIVE 1/2 PRICE OR LESS SALE

All stock must go
Trade enquires welcome
(shelving fittings and fixtures also for sale)

Management & staff wish to thank all their customers for their loyalty over the last 15 years

Springtown Shopping Centre, Derry

Full Range of Number Plates Available At
www.domegal signs.com
Tel: 07493 94293 info@domegal signs.com
Mail Order Service Available

CLASSIC METAL PLATES
ABC 123

RETRO GERMAN PLATES
M5 BMW

VARIOUS WEDDING PLATES
Pauline & Paul

VARIOUS LOGO PLATES
RUI 776

30% IN REDUCTION
NZ 4567

TOPAZ SERVICE STATION MUFF CO. DONEGAL

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

FOR SALE
This is a rare opportunity to purchase a property in the heart of the city. The property is a three bedroom house with a large garden. It is in excellent condition and is a must see for anyone looking for a home in the city.

SEE THE TRUTH FREE

SEE MORE

REAL PEOPLE REAL LIVES

It is important to remember the real stories behind the victims of Bloody Sunday 1972. Each had their own lives, families, hobbies and dreams. These young lives were torn apart in a matter of minutes. It is important to remember the real stories behind the victims. These young lives were torn apart in a matter of minutes. It is important to remember the real stories behind the victims. These young lives were torn apart in a matter of minutes.



William McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



John Duggan was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



John Duggan was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



John Duggan was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Kevin McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Kevin McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Kevin McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Kevin McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Kevin McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Kevin McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Kevin McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Kevin McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Kevin McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Kevin McElveney was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.

On Bloody Sunday, thirteen marchers were shot dead in broad daylight in the Bogside, and a further fifteen wounded, one of whom later died of his injuries. Those shot were branded gunmen and nationalists by the British government. In this feature, the 'Journal' remembers all those who were injured, many of whom did not live to hear Saville's findings or see the truth set free.



Paddy Michael was 25 years-old when he was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Mickey Bridges was 25 years-old when he was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Joe Nelson had just turned 16 when he was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Dominic Haddock was 17 years-old when he was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Alana Burke was just 18 years-old when she was badly injured on Bloody Sunday. She was a young woman with a family and a job. She was shot in the back of the head and died. She was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. She was a young woman with a family and a job. She was shot in the back of the head and died.



Patrick O'Donnell was 27 years-old when he was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



26 year-old Joseph Friel was at Free Derry Corner when the shooting started on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Patrick Campbell (deceased) was 51 years-old and married with a child when he was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Michael Quinn was 17 years-old and still at school when he was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



David Gilgospie (deceased) was 32 years-old and married with a young family. He was wounded in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Michael Bradley (deceased) was 27 years-old when he was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Peggy Deery (deceased) was the only woman shot on Bloody Sunday. She was 31 years-old and her husband had died just four months before Bloody Sunday. She was a young woman with a family and a job. She was shot in the back of the head and died. She was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. She was a young woman with a family and a job. She was shot in the back of the head and died.



Daniel McGowan (deceased) was 38 years-old and married with a child. He had not attended school for some time and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.



Alexander Nash (deceased) was 51 years-old when he was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died. He was a member of the IRA and was shot on Bloody Sunday. He was a young man with a family and a job. He was shot in the back of the head and died.

EL PAÍS

EDICIÓN MADRID

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA MAÑANA

DOMINGO 12 DE ABRIL DE 1998

Redacción, Administración y Talleres: Miguel Yuste, 40 / 28037 Madrid / ☎ 91 337 82 00 / Año XXIII. Número 7.637 / Precio: 275 pesetas (incluye suplemento semanal)

Los irlandeses votarán el próximo 22 de mayo en referéndum el pacto alcanzado por sus dirigentes en Belfast

Líderes de todo el mundo saludan el histórico acuerdo de paz para el Ulster

"Celebremos la paz en Irlanda del Norte, que honra a toda Europa". El saludo del Vaticano al acuerdo firmado el viernes en Belfast se unió ayer a las felicitaciones de la comunidad internacional por el histó-

co pacto. Felicitaciones que, en palabras de la Unión Europea, deben entenderse como "un homenaje a la perseverancia y a la determinación de todos los negociadores implicados". Desde Washington, el

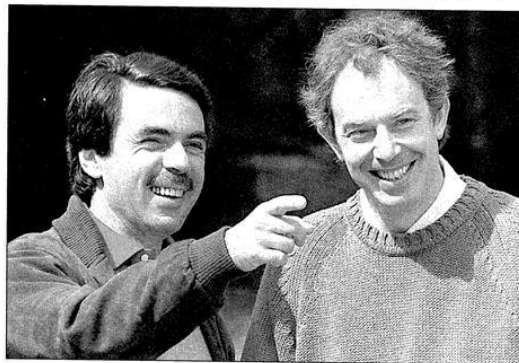
presidente Clinton, que hasta el último minuto jugó un papel clave en el logro del acuerdo, puso en guardia a los protagonistas sobre las arremetidas violentas que puede sufrir el proceso de paz. Para el pre-

sidente francés, Jacques Chirac, el acuerdo "es un modelo para la comunidad internacional". El secretario de Naciones Unidas, Kofi Annan, celebró el "espíritu de compromiso" del acuerdo.

"Ha triunfado el coraje". Demarcado, pero profundamente satisfecho después de la recta final de las negociaciones, el primer ministro británico, Tony Blair, resumió así el pasado viernes el desenlace de las reuniones celebradas en el castillo de Stormont, junto a Belfast. Los enemigos acérrimos que durante los últimos 30 años se han enfrentado brutalmente en Irlanda del Norte, con un coste de 3.200 vidas, se comprometieron, después de arduas y complejas negociaciones, a desterrar la violencia y a resolver sus problemas pacífica y democráticamente.

El plan firmado en Belfast prevé la creación de una Asamblea autónoma de 108 miembros, que deberá instalar un Consejo ministerial interfronterizo Norte-Sur. Se establece, además, la formación de organismos para desarmar las milicias paramilitares, reorganizar las fuerzas de policía y formar un nuevo Consejo británico-irlandés que regule las relaciones entre las dos islas. El 22 de mayo, en consultas simultáneas, los irlandeses del norte y del sur darán su veredicto al acuerdo.

El presidente Clinton, que durante la madrugada del jueves al viernes no dejó de utilizar el teléfono para que las negociaciones sortearan los escollos finales, proclamó el advenimiento de "la primavera de la paz". Menos entusiasta, el dirigente nacionalista Gerry Adams aceptó, sin embargo, que el acuerdo abre "una visión de futuro, de una Irlanda libre de divisiones y conflictos y de una sociedad que puede vivir en paz".



Aznar hace un gesto a Blair en el coto de Doñana, al que acudió a descansar con su familia tras el acuerdo de Belfast.

Los nacionalistas vascos dicen a ETA y HB que tomen nota de Belfast

El histórico acuerdo alcanzado el pasado viernes en Belfast entre protestantes y católicos tuvo un eco inmediato en Euzkadi. Además de la satisfacción por el pacto, los nacionalistas hicieron hincapié en el diálogo como fórmula para resolver la violencia.

Un portavoz del Partido Na-

cionalista Vasco pidió a ETA y a su brazo político, Herri Batasuna, que tomen nota de lo ocurrido en el Ulster. Para el penneuvista Joseba Egibar, si ETA y HB "demostraran la madurez que han demostrado el Sinn Féin y el IRA, la situación cambiaría".

Por contra, los dos principales partidos de ámbito nacional, PP y PSOE, rechazaron los paralelismos entre el conflicto irlandés y el vasco y recordaron que en Euzkadi existe autogobierno desde hace veinte años.

Páginas 2 a 7
Editorial en la página 10
Más información en Domingo

DOMINGO

El Cantábrico se rebela contra el hombre del tiempo

La segunda emigración
Miles de andaluces regresan de Cataluña a su tierra

NEGOCIOS

La Bolsa echa humo

ENTREVISTA

Eliás Yanes:
"La corrupción persigue a todos, también al PP"

Páginas 14 y 15

El temporal de nieve y lluvia dificulta la vuelta de vacaciones de Semana Santa

El temporal de lluvia y nieve que ha agudado las vacaciones de Semana Santa en buena parte de la Península acompañará a los viajeros hasta la puerta de sus casas. Hasta el lunes no se prevé un aumento de las temperaturas, y ello solo en la mitad sur. Hoy todavía se prevén lluvias y nevadas por encima de los 500 metros de altitud en la mayoría de las provincias del norte.

Anoche, toda España, excepto Canarias y Extremadura, per-

manecía en estado de alerta meteorológica. Continuaban extraños siete puertos de montaña y otros 32 necesitaban el uso de cadenas, todos ellos en la red secundaria. Desde el pasado 3 de abril, viernes, hasta las ocho de la tarde de ayer habían fallecido en las carreteras españolas 82 personas.

El temporal estuvo a punto de dar un buen susto a ocho espeleólogos que se encontraban en dos cuevas de Cantabria y se vieron

sorprendidos por la crecida de ríos subterráneos. Todos consiguieron vadear las corrientes y salir al exterior cuando ya iban a entrar a buscarlos los equipos de salvamento.

Cerca de la estación de esquí de Cerler (Huesca) se produjo un importante alud al romper unos alpinistas una cornisa de nieve cuando ascendían un pico. Solo un esquiador que se encontraba fuera de las pistas resultó herido leve.

Página 20 / Editorial en la página 10
Más información en Domingo

DEPOSITO ATLANTICO

DESDE 2 MILLONES

A PLAZO DE 7 DIAS

4'25% TAE

SIN COMISIONES

☎ 801 11 11 11


Banco Atlántico
Fundado en 1921

3.4. CRÍTICAS DE CINE

3.4.1. Dirigido por

3.4.1.1. Fernández, T. (junio 2005). *Omagh, razones de estado*. Número 346

CRÍTICAS

Omagh

Razones de Estado

NO ES NINGUNA CASUALIDAD el parentesco que existe entre *Omagh* (idem, 2004) y *Bloody Sunday* (Domingo sangriento) (*Bloody Sunday*, 2002), más allá de su coincidencia temática a la hora de erigirse en sendas miradas sobre dramáticos hechos de la historia irlandesa contemporánea, como son, respectivamente, el asesinato de trece personas tiroteadas por el ejército británico en Derry durante una manifestación por los derechos civiles que tuvo lugar el domingo 30 de enero de 1972, y el atentado con coche bomba en la localidad de Omagh reivindicado por el IRA Auténtico que se saldó con treinta y una víctimas mortales el 15 de agosto de 1998. Paul Greengrass fue el director y guionista de la espléndida *Bloody Sunday*, ejemplar muestra de cine militante sin demagogias y una excelente demostración del estimulante «realismo» que practica actualmente la cinematografía británica. Greengrass es ahora el co-productor y co-guionista de *Omagh*, la cual viene firmada por Pete Travis, quien debuta en el cine con este film tras una amplia experiencia como realizador en la televisión inglesa.

A simple vista, ambas películas comparten no sólo esa temática, sino además un determinado estilo de filmación «documental» –iluminación natural, cámara al hombro, encuadres– con vistas a lograr una determinada sensación de naturalidad y «realismo» (siempre habría que escribir con comillas o en cursiva esta palabra, poniéndola en entredicho). Sin embargo, a diferencia de *Bloody Sunday*, el planteamiento de *Omagh* es menos coral y más subjetivo o, si se prefiere, interiorizado, puesto que, en vez de ir mostrando paralelamente una multitud de puntos de vista sobre los hechos que narra (sin por ello renunciar a una perspectiva múltiple al respecto), prefiere describir la tragedia de Omagh desde el punto de vista de un personaje principal. Este es Michael Gallagher (el siempre extraordinario Gerard McSorley), padre de un muchacho fallecido en el atentado y que se convierte, sin pretenderlo, en el líder natural del Grupo de Omagh, formado por familiares de las víctimas, que durante años estuvo presionando ante las autoridades –entre ellas, el gobierno de Tony Blair y el líder del Sinn Féin Gerry Adams– a fin de conseguir que se procesara a los responsables concretos de la matanza.

Sin hacer ninguna concesión al sentimentalismo, la película describe minuciosamente los esfuerzos del Grupo de Omagh en general, y de Michael Gallagher en particular, con vistas al esclarecimiento de los hechos, llegando a una conclusión realmente desoladora: el gobierno británico prefirió echar tierra sobre el atentado de Omagh, por «razones de Estado», a fin de evitar que una investigación criminal estropeará las negociaciones del proceso de paz votado en referéndum popular en junio de 1998 (y conocido como Acuerdo de Paz del Viernes Santo), con la excusa de que los miembros de IRA Auténtico eran unos disidentes del IRA histórico a los cuales era mejor ignorar. Un informe de la Defensora del Pueblo inglesa Nuala O'Loan –encarnada en el film por Brenda Fricker– ponía de relieve que la policía inglesa, quizá obedeciendo órdenes de una instancia superior, descuidó negligentemente las investigaciones del atentado, haciendo así imposible la obtención de pruebas que permitieran procesar y condenar a los culpables directos.

Por más que, así explicada, *Omagh* pueda parecer un (temible) exponente del cine político que se practicaba abundantemente en los años



Irlanda-Gran Bretaña, 2004. T.O.: «Omagh».
Director: Pete Travis. **Productores:** Ed Guiney y Paul Greengrass. **Producción:** Tiger Aspect, Hell's Kitchen International.
Guión: Guy Hibbert y Paul Greengrass.
Fotografía: Donald Gilligan. **Diseño de producción:** David Wilson. **Montaje:** Clive Barrett. **Duración:** 104 minutos.
Intérpretes: Gerard McSorley (Michael Gallagher), Michèle Forbes (Patsy Gallagher), Brenda Fricker (Nuala O'Loan), Stuart Graham (Victor Barker), Peter Balance (Mark Breslin), Pauline Hutton (Sharon Gallagher), Fiona Glascoff (Cathy Gallagher).

setenta, sobre todo en Italia, nada más lejos de la realidad. Al margen de su valor como crónica de unos sucesos terribles, el film resulta particularmente brillante por su manera, muy cinematográfica, de usar su «estética de reportaje», proporcionando un relieve dramático a situaciones y personajes. La película tampoco se limita a ser una especie de secuela de *Bloody Sunday* ni una simple repetición de la jugada, sino que su tono más subjetivo le otorga una personalidad propia y diferenciada. Es notable en este sentido su modélica reconstrucción del atentado, visualizada por medio de un excelente montaje que, a medida que se va acercando el fatídico instante de la explosión, se va haciendo sutilmente más y más corto. El cuidado que pone el realizador con vistas a mostrar lo estrictamente necesario, pero sin recrearse en la tragedia, se pone de relieve en las excelentes escenas posteriores, en las que Michael recibe la funesta noticia de la muerte de su hijo, se ve obligado a reconocer el cadáver destrozado del chico, comunicar la mala nueva a su esposa e hijas, y finalmente celebrar el preceptivo entierro: Pete Travis corta el final de cada una de estas escenas una vez han sido planteadas, mostrando un pudor hacia el dolor de sus personajes que, paradójicamente, acaba siendo de este modo más conmovedor para el espectador. La misma tónica preside todo el desarrollo posterior del relato, centrado en el esfuerzo del Grupo de Omagh en su lucha por saber la verdad, el cual da pie a momentos tan logrados como las conversaciones clandestinas de los familiares de las víctimas con Gerry Adams en persona (en una secuencia planificada, de manera sutilmente irónica, como si de un encuentro mafioso se tratase) o el inquietante encuentro, en una carretera nocturna, de Michael con un chivato del IRA (que retrotrae, con la misma sutileza, a ciertas convenciones del cine de terror). Todo ello sin olvidar nunca el retrato humano de Michael y su familia, mediante certeras pinceladas que la cámara registra con idéntico equilibrio entre lo verosímil y lo melodramático, entre la reconstrucción realista de hechos históricos y la distancia formalista que propone su estética aparentemente verídica pero, en el fondo, fruto de una estética: de una expresión artística.

Tomás Fernández Valentí

Pres
Un retrato

FRANÇOIS MI tradiciones y fuera presider pasado tortu durante el got inventó una hi partido social bidad de imq crítica. No ha tismo y la tra Más a la i periodo guber cativos. El pas dor se evidenc mografía. d conciencias n tenden refleja social. No siet fieto partidun cas, y Guéd veces en el er nes sin el aco día artística n prende el tac aborda la figu Parte el fi rrand-, donde punto de mor Bouquet enca

○ • Qué

El reino de los
Kitchen Storie
La venganza d
Arsène Lupin,
Millones, Dan
Los sexodict
xXx 2. Estado
Tapas, J. Corb
Hormigas en l
El cielo gira, N
Las tragedias
Nathalie X, An
La última prim
Asalto al distr
La dama de ht
Presidente Mi
Bodas y preju
Omagh, Pete
Gerry, Gus Val

3.4.1.2. Losilla, C. (octubre 2006). *El viento que agita la cebada, una antigualla*.
Número 360.

El viento que agita la cebada

Una antigualla

LA CRÍTICA DE CINE HA CAMBIADO mucho en los últimos años. Por ejemplo, se ha producido una curiosa inversión en el mercado de las valoraciones según la cual lo que antes se consideraba «antiguo» ahora es «moderno» y viceversa. No hay más que ver este país, donde ciertos gacetilleros indócitos de las crónicas de festivales de algunos periódicos de tados hablan de «cine pasado de moda» al referirse a las películas de Jean Marie Straub & Danièle Huillet o Philippe Garrel y, en cambio, la última divagación *new age* de Rodrigo García les parece el *sumum* de lo cinematográficamente correcto. Salvando las distancias, es como despachar a Cézanne con cuatro adjetivos despectivos mientras se babea con el paisaje pintado que luce el escaparate de una tienda de muebles. Pero claro, el cine no ha alcanzado aún el estatus de la pintura y, a este paso, nunca lo alcanzará. Por eso Ken Loach es todavía un icono del cine «de arte y ensayo», que es como decir de la «alta divulgación», aunque divulgación al fin y al cabo: el hecho de que Peyton Reed no se estrene en determinadas salas de Peyton Reed no quiere decir que sea peor que Loach, más bien al contrario. Y que se me entienda bien, pues Loach no me parece un tipo despreciable, pero sí un cineasta cada vez más conservador, que ha convertido su estilo en una marca de fábrica para venderse a sí mismo en ese mercado sin mayores sobresaltos. Su última película, *El viento que agita la cebada*, ganó la Palma de Oro en Cannes, lo cual no significa nada, pero dice muy poco en favor de este festival y mucho en el de Venecia, donde ganó Jia Zhang-ke, ese «cineasta chino» que nuestros enviados especiales no tenían el gusto de conocer, aunque contaba ya en su haber con un par de obras maestras.

En fin, las cosas están así, qué se le va a hacer. Y, en este contexto, decir a las claras por qué esta película de Loach me parece una historia más bien clásica y narrada con solvencia, pero nada más, podría ser incluso un acto de rebelión. Ahí va, pues. *El viento que agita la cebada* narra la peripecia de dos hermanos que, en la Irlanda de los años veinte, empiezan a militar en las filas del independentismo para luego enfrentarse entre sí, uno de ellos alineado con los partidarios del tratado con Gran Bretaña y el otro con las facciones más radicales. Eso no es lo que importa a Loach, por supuesto, sino, como ya sucedía en *Tierra y libertad*, la dicotomía entre posibilismo e idealismo, o mejor, entre la guerra entendida como simple trámite burocrático o como lucha de clases. Eso está muy bien, pero Loach ya lo ha explicado antes, y de todas las formas posibles, incluso trasladando esa guerra metafórica a los suburbios ingleses para hablar del negro futuro de la juventud europea. Loach tiene un punto mesiánico, solemne, que molesta, sobre todo porque no va acompañado de esa misma arrogancia en el terreno del lenguaje cinematográfico: no basta con parecer muy realista, ni con dirigir con acierto a actores de por sí excelentes, ni con tratar temas «extrapolables» —como se dice ahora— a la actualidad para hacer una película moderna. ¿Y de qué sirve hacer una película antigua en la actualidad?

El problema, pues, es que *El viento que agita la cebada* es *Doctor Zhivago* mezclada con *La hija de Ryan*, ambas de David Lean, y pasada por *Rojos*, de Warren Beatty, pero sin el factor novedoso que tenían



Gran Bretaña-Irlanda-Alemania-Italia-España, 2006.
T.O.: *The Wind That Shakes the Barley*.

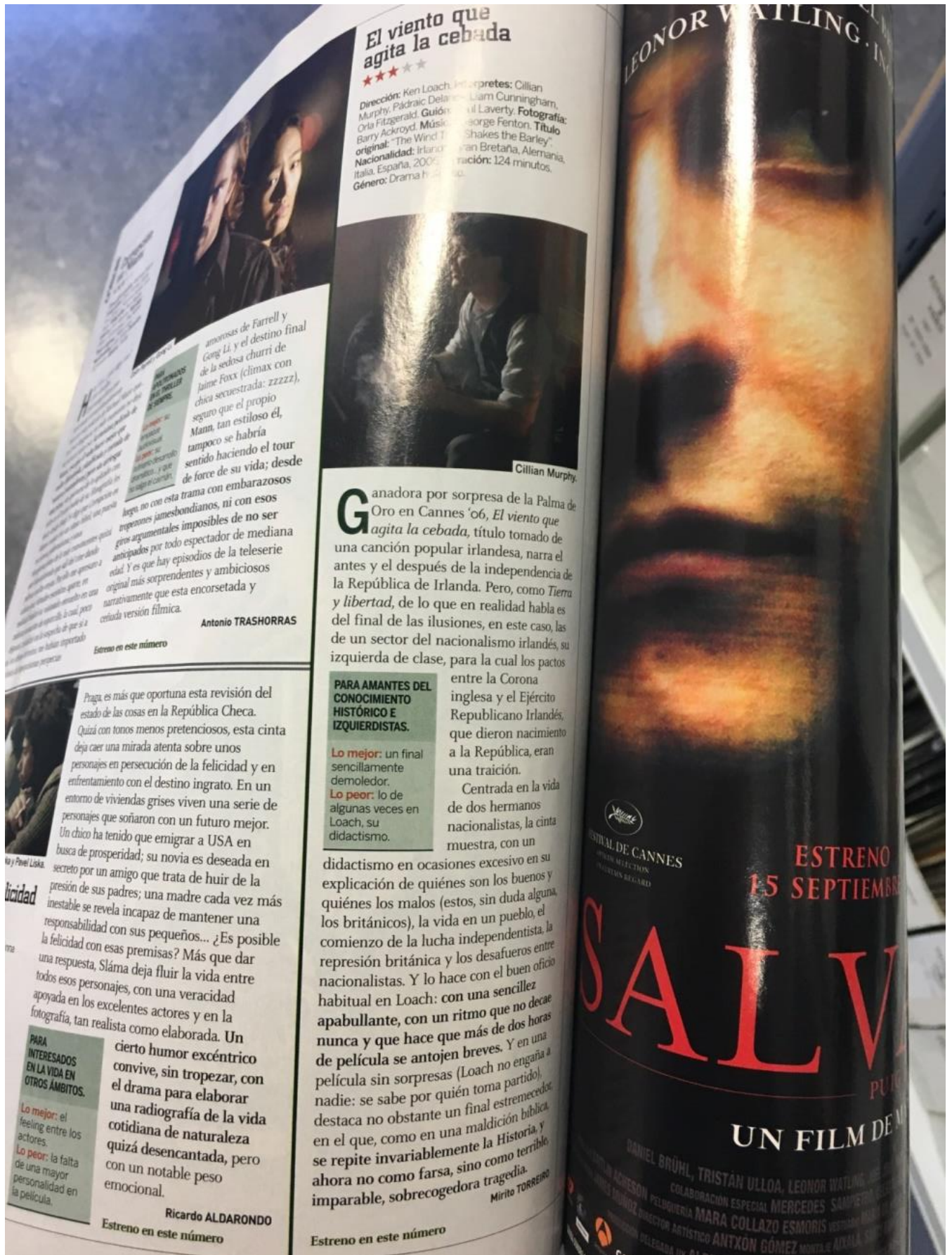
Director: Ken Loach. Productor: Rebecca O'Brien.
Producción: Bixteen Films, Matador Pictures, Regent Capital, Element Films, BIM Distribuzione, EMC Produktion, Tornasol Films. Guión: Paul Laverty. Fotografía: Barry Ackroyd, en color DeLuxe. Diseño de producción: Fergus Clegg. Música: George Fenton. Montaje: Jonathan Morris. Duración: 126 minutos. Intérpretes: Cillian Murphy (Damien O'Donovan), Padraic Delaney (Teddy O'Donovan), Liam Cunningham (Dan), Orla Fitzgerald (Sinead), Mary Flordan (Peggy), Mary Murphy (Bernadette), Laurence Barry (Micheal)

estas películas en su época. Y no me hablen de una estructura abierta, de un relato más libre, de ausencia de sentimentalismo: eso es así porque así lo quiere el público actual, que ya no está formado por adultos de clase media sino por jovencitos antiglobalización capaces de comulgar con ruedas de molino de este calibre. De modo que lo peor no es la simbología cainita de los dos hermanos enfrentados, ni las escenas de tortura innecesarias, ni los convencionalismos de un relato cuyos raquíticos meandros cualquier adulto en su sano juicio puede adivinar de escena en escena. Lo peor es que todo eso se haga pasar por cine «avanzado», de ése que hace pensar. Lo peor es que una película como *Corrupción en Miami* diga más acerca del mundo actual que la perorata de Loach. Lo peor es que no se estrenen Pedro Costa o Claire Denis, Arnaud Desplechin o Gus Van Sant, y en cambio *El viento que agita la cebada* ocupe un montón de salas como un Superman cualquiera. El cine «avanzado» va por otros derroteros, se deja la piel en el intento, no repite fórmulas agotadas hace ya demasiados años. Puede que sea de peor acabado, pero por lo menos se arriesga, sorprende, incluso irrita y molesta. Pues precisamente eso es lo que necesitamos: alguien que nos zarandee y no un cineasta pulcro y educado que nos provea de las mismas palomitas de siempre. Palomitas de «arte y ensayo», palomitas de alto voltaje político, palomitas solidarias, pero palomitas al fin y al cabo. Y ya está, ya me he desahogado, perdonen por las molestias.

Carlos Losilla

3.4.2. Fotogramas

3.4.2.1. Torreiro, M. (mayo 2005). *Omagh*. Número 58



3.4.2.2. Torreiro, M. (septiembre de 2006). *El viento que agita la cebada*.
Número 59

15 días después de haber estado en el Festival de San Sebastián 2004 con la modestia de tantas y tantas películas irlandesas que hablan de la realidad sin tapujos, sin nombres con glamour y amparrada en la autoría de un hombre, Pete Travis, solo conocido como director televisivo, y aún. Pero de inmediato quedó de manifiesto que el fortísimo contenido de sus imágenes, la delicadeza con que trataba el dolor popular causado por el terrorismo del IRA Provisional y su salvaje firma en el atentado perpetrado en la ciudad de Omagh en el verano de 1998 (con algún muerto español incluido) y la entereza moral que estaba detrás del film hacían de él poco menos que un film imprescindible para cualquier sociedad que sufra, o haya sufrido, la violencia terrorista.

De eso va *Omagh*: de mostrar, a veces con la dolorosa precisión de un documental (la larga, cinematográficamente sabia, preparación del atentado, por ejemplo), cómo se siegan de golpe la vida de una pila de inocentes. Pero también de la indefensión de quienes claman, hasta quedarse sin voz, justicia y respeto para sus muertos... **por desgracia, un discurso del que tenemos alguna experiencia. Sobria, dura y nada sensacionalista, Omagh se apunta con todo honor a la ya larga lista de las películas sobre la violencia en el Ulster, tratada con honestidad y rigor histórico... algo que desgraciadamente no podemos confesar que sea una práctica común entre nosotros.**

Este es el más reciente cine andaluz, pero el debut del cortometrajista Jesús Ponce apunta una personalidad propia a seguir en el futuro, y consagra a Isabel Ampudia como una gran actriz plenamente consolidada.

Este es RIAMBAU

Extremo en n.º 1.938



Omagh ★★★★★

Dirección: Pete Travis. **Intérpretes:** Gerard McSorley, Michele Forbes, Brenda Fricker. **Guión:** Paul Greengrass y Guy Hibbert. **Fotografía:** Donald Gibson. **Título original:** Omagh. **Nacionalidad:** Irlanda, Gran Bretaña, 2004. **Duración:** 106 minutos. **Género:** Drama.



cantado el glorioso speech sobre la muerte de Bruce Lee de Dario Paso) y una madurez visual que pocos debutantes ofrecen, y encima sin tonos inmodestos (el barrido por la terraza llena de palomas liana y Alberto de Mendoza), esta sintonía de la vida es casi una copla dedicada al mejor Fernando Fernán-Gómez. Pinceladas de la obra maestra de *La vida por delante* igual de sensacional que la Lina Canalejas de este último film citado, está aquí Elvira Miguez: cálida, triste y hermosa seamos, soñaremos.

Extremo y entrevista con Jose Carbacho en este número

Fausto FERNÁNDEZ

Extremo en este número



¿De qué vas a llenar tu Serie

Recomendada a estudiosos de los procesos de paz y a cualquier ciudadano sensato.

Lo mejor: el comedimiento con que muestra las duras consecuencias de un atentado terrorista.

Lo peor: que hayamos tenido que esperar varios meses para poder verla de estreno.

Lo peor: que hayamos tenido que esperar varios meses para poder verla de estreno.

Mirito TORREIRO

4. FICHAS TÉCNICAS

4.1.El viento que agita la cebada

Título original: *The wind that shakes the barely*

Año: 2006

Duración: 127 min.

País: Gran Bretaña-Irlanda

Director: Ken Loach

Guion: Paul Laverty

Fotografía: Barry Ackroyd

Música: George Fenton

Producción: Sixteen Films/ Bórd Scannán na hÉirean.

Intérpretes: Cillian Murphy (Damien), Padraic Delaney (Teddy), Liam Cunningham (Dan), William Ruane (Gogan), Gerard Kearney (Donnacha).

4.2.Bloody Sunday

Título original: *Bloody Sunday*

Año: 2002

Duración: 107 min.

País: Irlanda-Gran Bretaña

Director: Paul Greengrass

Guion: Paul Greengrass

Fotografía: Ivan Strasburg

Música: Dominic Muldoon

Producción: The Irish Film Board/ Granada TV

Intérpretes: James Nesbitt (Ivan Cooper), Tim Pigott-Smith (General Robert Ford), Nicholas Farrell (General Patrick McLellan), Gerald McSorley (Comisario Jefe de Policía)

4.3.Omagh

Título original: *Omagh*

Año: 2004

Duración: 106 min.

País: Gran Bretaña- Irlanda

Director: Pete Travis

Guion: Paul Greengrass

Fotografía: Donal Gilligan

Producción: Tiger Aspect Productions-Portman Film/ Bórd Scannán na hÉirean.

Intérpretes: Gerard McSorley (Michael Gallagher), Michèle Forbes (Patsy Gallagher), Stuart Graham (Victor Barker), Peter Balance (Mark Breslin).